

## **Programme**

### **Mardi 14 - 01-2014 :**

*Accueil des participants*

### **Mercredi 15-01-2014 :**

**9 heures: Ouverture officielle** - Allocution de M. Ali ABBASSI, président de la rencontre. Allocution du comité scientifique du colloque

**9 heures – 11 heures : Première séance** (Président de séance : Benamar Médiène - Algérie)

+ Habib Tengour : Ecrivain et universitaire – Algérie : « *Témoignage d'écrivain : Kateb et Moi* »

+ MEDDAHI- BEREKSI Lamia - Dramaturge, chargée de cours à l'université Marne La vallée (Paris XII - France) : « *Kateb Yacine, le poète comme un boxeur* »

+ Ahmed Shahawy : Poète – rédacteur en chef à Al-Ahram – Egypte : « Kateb Yacine, poète dans tous ses écrits » en arabe : *كاتب ياسين الشاعر : شاعر في نضه السردى وفي نضه الشعري*

**11 h : Pause-café : 15mn**

**11h15 – 13h : Deuxième séance** (Président de séance : Samir Marzouki - Tunisie)

+ Pr. Zineb Ali-Benali - Université Paris 8 (Algérie-France) : « *Faire entendre la voix des femmes. Du silence de la subalterne au discours de la femme politique* »

+ Salim GASTI - Docteur en « Littérature et Civilisation Arabes » Strasbourg – France : « *Le corps-langue et la langue-corps chez Kateb Yacine* »

+ Dima Hamdan - Université libanaise de Beyrouth - Liban : « *Le Beau dans les Kitabats de Yacine* »

+ Fethi GASMI (Alias Adam Fethi) - Poète et journaliste – Tunisie : « *Poème pour Kateb* » en arabe : *قصيدة لكاتب ياسين*

**16 heures : Réunion des Jurys du Prix littéraire international Kateb Yacine de la ville de Guelma.**

**19 heures : Pièce de théâtre :** ( الأجداد يزدادون شراسة ) « Les Ancêtres redoublent de férocité » de Kateb Yacine, mise en scène par Mohamed Frimahdi, produite par le Théâtre Bel Abbès.

### **Jeudi 16-01-2014 :**

**9 heures - Troisième séance** (Président de séance : Patrick Voisin - France)

+ Frédérique AUFORT - Docteur en Littérature et civilisation françaises. Université Paris-Sorbonne (Paris IV – France) : « *Le Cadavre encerclé : la catastrophe et le temps à venir* »

+ Élise Zeniter : l'École doctorale de Littérature française et comparée de Paris 3 – France : « *De L'Homme aux sandales de caoutchouc au Bourgeois-sans-culotte : la recherche d'une parole et d'une langue hors-pouvoir* »

+ COULIBALY Fétigué - Ecole Normale Supérieure d'Abidjan (Côte d'Ivoire) : « *La dramaturgie de l'Histoire algérienne dans Le Cadavre encerclé* »

**10 h 45 : Pause-café : 15mn**

- 11 heures : Quatrième séance** (Président de séance : Pr. Zineb Ali-Benali)  
+ Rabaâ Abdelkéfi - Maître-assistant. Université de Carthage(Tunisie) : « *L'entre-dit ou la poétique de la révolte dans le théâtre de Kateb Yacine* »  
+ Mekki Dalila - Université Badji Mokhtar d'Annaba (Algérie) : « *Les « révolutions» théâtrales katébiennes* »  
+ Charles Bonn - Professeur (Lyon II - France) : « *L'engagement textuel chez Kateb, entre mythe et histoire* »

**L'après-midi : Excursion - « circuit sur les pas de Saint Augustin »**

## **Vendredi 17-01-2014 :**

- 9 heures - Cinquième séance** (Président de séance : Mekki Dalila)  
+ Saad Borghel – (Université de Monastir – Tunisie) : « *Kateb Yacine l'autre texte* » en arabe :  
*كاتب ياسين، النص الآخر*  
+ Chloé Money - Doctorante à l'université Bordeaux – France : « *Kateb : A propos de poèmes inédits de 1950/1951* »  
+ Samir Marzouki - Professeur à l'Université de La Manouba (Tunisie) : « *L'arabe algérien dans Nedjma de Kateb Yacine* »  
+ Saâlla KITAR & Raphaëlle HEROUT - Laslar (Lettres - Arts du spectacle - Langues Romanes) Université de Caen Basse-Normandie – France : « *Kateb Yacine : l'altérité linguistique, et voies/voix littéraires* »

**11 h 00 : Pause-café : 15mn**

- 11 heures 15 : Sixième séance** (Président de séance : Charles Bonn - France)  
+ Mustapha TRABELSI : Université de Sfax – Tunisie : « *Kateb Yacine et Albert Camus, Poètes lyriques!* »  
+ Pawlicki Jędrzej – (Chercheur à l'Université Adam Mickiewicz - Pologne) : « *Kateb Yacine et Charles De Coster : une étrange familiarité* »  
+ Nizar Ben Saad - Maître-assistant habilité. Université de Sousse (Tunisie) : « *Kateb Yacine et le référentiel des Lumières* »

**16 heures : Septième séance : Table-ronde autour d'un projet de Centre katébien de documentation à Guelma.**

- 18h30 : Soirée poétique bilingue :** Invité d'honneur, le poète de langue arabe Ahmed Shahawy d'Egypte  
Poètes participants : Habib Tengour (Algérie), Adam Fethi, Mansour M'henni et Samir Marzouki (Tunisie)

## **Samedi 18-01-2014 :**

- 9 heures - Huitième séance** (Président de séance : Rabâa Abdelkéfi - Tunisie)  
+ Tayeb Bouderbala – (Université de Batna - Algérie) : *Identité et altérité dans Nedjma de Kateb Yacine*  
+ Kahina Bouanane - Université d'Oran, Chercheure associée au CRASC (Algérie) : « *La (re)conquête de Nedjma à travers la mémoire d'autres générations* »  
+ Mansour M'henni - Professeur à l'Université Tunis-Elmanar (Tunisie) : « *Traductions de Nedjma : la vraie trahison* »

**10 h 45 : Pause-café : 15mn**

- 11 heures - Dixième séance** (Président de séance : Kamel Abboun - Algérie)  
+ Boudjir Ilhem - Maître de Conférences B - Université El Hadj Lakhdar -Batna – Algérie : « *Du Percevoir au Dire dans l'œuvre de Kateb Yacine* »

+ Patrick Voisin - Professeur de chaire supérieure, Classes préparatoires aux ENS de Paris et Lyon, Pau, France : « *Valeur de l'oeuvre de Yacine et valeur de sa critique au regard de la théorie littéraire, entre objectivisme et relativisme* »

+ Benamar MEDIENE - Université Aix-en-Provence (Algérie - France) : « *Roland Barthes et Kateb Yacine : dialogue posthume* »

***12 heures 45 : Discussion du projet de PV de synthèse***

***18 heures : Soirée musicale de clôture officielle*** : Hommage à Jacqueline Arnaud (Habib Tengour) – Proclamation des résultats du Prix Littéraire International Kateb Yacine de la Ville de Guelma (les deux présidents des deux jurys) –Rapport final et recommandations – Clôture officielle.

**Dimanche 19-01-2014 :**

***Départ des participants***